

UDC 591.5+50

## ETHICS AND ECO-ETHICS\*

Otto Kinne

Ecology Institute, D-21385 Oldendorf/Luhe, Germany

Received 16 Jul 1997

**Ethics and eco-ethics. Kinne O.** — Interrelations between ecological laws and principles of ethics are discussed. The concept of eco-ethics is suggested, which consider human communities as components of ecosystems bearing responsibility for their future. Five principles of eco-ethics are proposed. Key words: ecosystem laws, principles of ethics, eco-ethics, *Homo sapiens*.

**Этика и эко-этика. Кинне О.** — Обсуждается соотношение законов экологии и этических принципов. Предлагается концепция эко-этики, представляющая человеческие сообщества как компоненты экосистем, несущие ответственность за их будущее. Формулируется пять принципов эко-этики.

Ключевые слова: законы экосистем, этические нормы, эко-этика, *Homo sapiens*.

'Why is there so little reference in Marine Ecology Progress Series to the staggering problems that modern humanity encounters? Have ecologists nothing to say about ethics?' These questions have been asked by people at the steering wheels into the future.

Of course, ecologists have, time and again, warned decision makers, journalists and the general public that there is something awfully wrong with the way modern industrial societies behave. Apparently, this has not been enough.

What we must do is this: document and explain the significance of ecological research with regard to ethics wherever the results bear directly on policymaking and public interests, and involve appropriate sectors of society accordingly. It is time to enlarge the classic anthropocentric concepts of ethics to include eco-ethics, i.e. to ask not only what is good or bad in human societies but also what is good or bad for the total system 'humanity plus nature'. Such a modern ethical concept weighs human behavior against its value for reconciling human needs with the needs of natural ecosystems—the cradle and basis of life on earth. Prompted by the questions quoted above, this Editorial addresses some theological and philosophical views of ethics and then turns to ecological views, outlining the principal theses of eco-ethics.

### Ethics in religion and philosophy

Ethics has been a major concern of religious people and philosophers for many centuries. Both have invested immense efforts in the examination and interpretation of human behavior, and they must be accorded great merit for developing the concepts and ideals of ethics that we have today. Theologians and philosophers have used the term 'ethics' practically synonymously with the term 'morals'\*\*. Both terms refer to human behavior held to be standard for the majority of a given people. The standard reflects what is morally right or wrong, good or bad in inter-human relationships.

Theological considerations are based on the authority of revelation, philosophical considerations on the authority of reason. One leading school of philosophers has analyzed and formulated normative criteria for developing ethical concepts and rules; another, ethical principles and methods of formulating moral judgment of what is good or bad. Most theologians and philosophers assume that standards of global dimensions can be developed. However, certain traits of ethics have strong local roots (situation ethics), as do the people who created them.

Global standards should formulate basic principles, but leave space for religious and cultural variation. Some people insist that what they have regularly practiced

\* Данная работа представляет собой редакционную статью журнала Marine Ecology Progress Series и воспроизводится без изменений. Редакцией журнала добавлены резюме и ключевые слова.

\*\* Historically, the term 'ethics' derives from the Greek 'ethos', the term 'morals' from the Latin 'mores'.

successfully over long stretches of time is right and good, and hence moral. Can we accept different ethical standards? Why not, as long as they respect human dignity, rights and freedoms as defined by the United Nations. Ethics will always contain subjective components; it should remain open to debate and be subject to change with time-as everything else.

Being believers, religious people side with supernatural phenomena. Their God makes the decisions and formulates the rules. Believers are allowed to interpret the decisions and to discuss the rules, but not to disobey them. Philosophers have developed complicated, partially contradictory, systems and terms. They concentrate on theory and side with rational argumentation. The world of theologians consists mainly of extrapolations of their beliefs; the world of philosophers, of extrapolations of their thinkings. Both theologians and philosophers have created anthropocentric and geocentric models of the world-models with insufficient relevance to the realities around us. *Homo sapiens* is not the center of the earth, and the earth is not the center of the universe. *Homo sapiens* is one species among millions and part of the life process-just as a dolphin, a mouse or a virus. Earth is a planet among billions in our galaxy, and there are billions of such galaxies.

### **Ethics in ecology: eco-ethics**

Life on earth evolved over billions of years, firmly integrated into the dynamics of ecosystems. No species, not even *Homo sapiens*, can live for itself. Ecosystems consist of non-living and living components. These connect in diverse, mostly complex ways. The living components react with and against each other, they utilize each other as sources of energy and matter, and they interact with, and modify, their non-living environments. Such are the basic realities of life on earth as we ecologists can grasp them. Principal elements of evolution, these realities provide the life process with drive and direction. What is good here, what bad? There are no such things in nature's original plan.

Life unfolds under the harsh grip of ecosystem laws: (1) Ruthless competition, exploitation and maximization of selfish advantages, transformation of foreign materials into own materials. (2) Integration into the flow patterns of energy and recirculating matter. (3) Maturation with time, diversification, self-regulation and building up of interspecific ties. (4) Merciless punishment of law breakers. This is the ancient world in which *Homo sapiens* was born, in which our species lived 99% of its time, and in which all its essential structures and functions formed. In each of our billions of cells we still carry the genetic programs devised for ecosystem members, for our ecosystem past.

What went wrong? Never before has a form of life disregarded ecosystem laws as much as modern humankind. Never before has a single species changed Planet Earth so ruthlessly and relentlessly and attained an ecological dominance of such outrageous dimensions. And never before has the discrepancy been so large between what we are doing and what we ought to be doing. In order to meet the extraordinary challenges modern humanity faces, we must enlarge the traditional concept of ethics to embrace not only *Homo sapiens*, but also environments and coexisting forms of life. The word proposed for this enlarged concept is 'eco-ethics', i.e. human thought and conduct oriented to what is right or wrong, beneficial or destructive for the total system '*Homo sapiens* and nature'.

Our dilemma is this: we were born in, and built for, a world from which we have, to a considerable extent, escaped. In this sense, we are runaways and law breakers who have become experts in bending or evading nature's rules for our own ends, and masters at replacing patterns of coexistence with patterns of dominance. We will be punished severely unless we establish a new balance between our modern ways and

those of our ecosystem past-unless we re-establish compatibility between nature's metabolic patterns and those of the human population. This is the *first thesis* of eco-ethics.

'Environmental protection', as presently practiced, is a misleading and dangerous concept. Why? Because it protects the environment of nature's worst enemy. The result? Additional support for the already towering human dominance. We need a new concept of environmental protection. It must also seek to protect the environments of our fellow-creatures. They cannot speak out for themselves. We must act on their behalf according to the best of our knowledge. Our societies and educational systems have to take this into account. They must obtain and teach ecological knowledge and ecological thinking. And they must insist on accepting human responsibility for other ecosystem components. This is the *second thesis* of eco-ethics.

Survival in our new world requires control of the animal in us. We cannot break ecosystem laws without devising new rules, designed to tame our ancient urges, desires and instincts. Based on nature's grand designs, we need to develop and to enforce new values, such as self-restriction, modesty, responsibility, honesty; to formulate aims, such as peace, freedom, dignity, justice, human rights; to further ideals, such as virtue, altruism, help, love. Here extends ground common with moral theology and moral philosophy. This is the *third thesis* of eco-ethics.

Nature evolves through harsh conflicts. Human societies must avoid harsh conflicts. To keep our complex societies intact requires the wisdom of conflict reduction and the will to reconcile economy and ecology. Both are different sides of one coin, and both must be measured against moral principles. In order to achieve that, we have to define what is beneficial, good, and what is detrimental, bad, for the development of our economic systems and for their ecological fundamentals. And we have to decide how we can best enhance such good and reduce such bad. This is the *fourth thesis* of eco-ethics.

In a human world of wars, hunger, poverty, disease and misery for millions of people, is there enough willpower, time and energy for responding to the challenges outlined above? If the answer is 'no', *Homo sapiens* will disappear from the stage of life in the not-too-distant future. This is the *fifth thesis* of eco-ethics.

Originally foreign to life on earth, ethics-and especially eco-ethics-has become the most important single prerequisite for protecting life on earth from the ecosystem runaway *Homo sapiens*, for maximizing the life span of our species, and for avoiding a catastrophe of gigantic dimensions.

## Consequences

The problems and facts outlined above are of global dimensions. Each one of us can contribute only a very small fraction of what must be done. The contribution of Marine Ecology Progress Series is to open its pages to papers concerned with marine ecological research immediately relevant to eco-ethics. Other contributions are the Book Series 'Excellence in Ecology', published by our international Ecology Institute, a new series of special novels, published by our 'Top Books', and the 'Eco-Ethics Task Force"', founded 1996 by myself (Chairman) and Academician Gennady Polikarpov (Vice-Chairman).

---

\* Aims: (1) Assessment, classification and generalization of eco-ethical principles and their ecological substantiation. (2) Implementing these principles by addressing (a) influential decision-makers, (b) the young generation, especially students, (c) the general public. At present, the Eco-Ethics Task Force consists of a small number of highly competent ecologists from Europe and Australia. We invite additional members. Please address correspondence to Academician Prof. Gennady Polikarpov, Institute of Biology of the South Seas, National Academy of Sciences, 2, Nahimov Prospect, Sebastopol, 335011 Ukraine (tel: +380 692 526629/524827; fax: +380 692 453578/592813; e-mail: ggp@iur.sebastopol.ua).

I realize that the inclusion of eco-ethics in the topics covered by MEPS may create conflicts. MEPS is and will continue to be a journal devoted to publishing ecological research results; we do not want excessive philosophizing. Let us experiment. And let us be patient. It will take time to develop a pattern that fits into the concept of our journal, and authors need time to consider how to respond to the new possibility of disseminating ethical views related to their research.

## ЭТИКА И ЭКО-ЭТИКА

Почему серия "Прогресс в морской экологии" уделяет так мало внимания ошеломляющим проблемам, с которыми столкнулось современное человеческое сообщество? Действительно ли экологам нечего сказать об этике? Эти вопросы задают люди у руля, определяющие наше будущее.

Конечно, экологи неоднократно предупреждали руководителей, журналистов и широкую общественность, что есть что-то в корне неверное в поведении современных индустриальных обществ. Очевидно, этих предупреждений недостаточно.

Мы должны делать следующее: документировать и объяснять этическое значение экологического исследования во всех случаях, когда его результаты непосредственно затрагивают интересы политики и общественной жизни, воздействуют на соответствующие слои общества. Настало время дополнить классические антропоцентрические концепции этики эко-этикой, т.е. поставить не только вопрос о том, что есть добро и зло для человеческого общества, но и вопрос о добре и зле для целостной системы "человек плюс природа". Эта современная концепция этики оценивает поведение человека по его значению для примирения человеческих потребностей с потребностями естественных экосистем — колыбели и основы жизни на земле. Вопросы, перечисленные выше, побудили меня написать эту статью, в которой я обращаюсь к некоторым теологическим и философским представлениям об этике, затем перехожу к экологическим взглядам с тем, чтобы очертить принципы эко-этики.

## Этика в религии и философии

Этика была важнейшей заботой деятелей религии и философов в течении многих столетий. Те и другие приложили немалые усилия для исследования и интерпретации человеческого поведения, и мы должны воздать им должное за то развитие концепций и идеалов этики, которое имеем на сегодняшний день. Термины "этика" и "мораль" практически синонимичны\*. Они характеризуют человеческое поведение, принятое в качестве эталона для большинства в данной группе людей. Эталон отражает то, что верно или неверно с точки зрения морали, хорошо или плохо в отношениях между людьми.

Теологические рассуждения основаны на авторитете откровения, философские — на авторитете разума. Одна из ведущих философских школ проанализировала и сформулировала нормативные критерии для разработки этических концепций и правил, другая — этические принципы и методы формулировки морального суждения о добре и зле. Большинство теологов и философов полагают, что могут быть выработаны стандарты глобального масштаба. Однако, некоторые этические нормы имеют мощные местные корни (ситуационная этика), так же, как и люди, их создавшие.

Глобальные стандарты должны предопределять основные принципы, но оставлять место для религиозных и культурных вариаций. Некоторые люди настаивают: то, что они регулярно и успешно практиковали в течение длительного времени, верно и хорошо, следовательно морально. Можем ли мы принять различные этические стандарты? Почему нет, если они уважают человеческое достоинство, права и свободы, определенные Объединенными Нациями. Этика всегда будет включать субъективные компоненты, она должна оставаться открытой для дискуссии и может быть субъектом изменений — как и все остальное.

---

\* Исторически, термин "этика" происходит от греческого "этнос", термин "мораль" — от латинского "морес".

Будучи верующими, религиозные мыслители допускают сверхъестественные явления. Их Бог принимает решения и устанавливает правила. Верующим позволено интерпретировать решения и обсуждать правила, но они не могут не подчиниться им. Философы разработали сложные, отчасти противоречивые системы и термины. Они сосредоточились на теории и принимают доводы разума. Мир теологов состоит главным образом из экстраполяций их верований, мир философов — из экстраполяций их размышлений. Те и другие создали антропоцентрические и геоцентрические модели мира, не вполне адекватные окружающей нас реальности. *Homo sapiens* не является центром земли и Земля — не центр Вселенной. *Homo sapiens* — один вид из миллионов, часть жизненных процессов в той же мере, что и дельфин, мышь или вирус. Земля — лишь одна планета среди миллиардов других в нашей Галактике, и есть миллиарды других галактик.

### Этика в экологии: эко-этика

Жизнь на земле развивалась миллиарды лет, будучи жестко интегрированной в динамичные экосистемы. Ни один вид, даже *Homo sapiens*, не может жить для самого себя. Экосистемы состоят из неживых и живых компонентов. Они сопряжены разнообразными, обычно сложными связями. Живые компоненты реагируют друг с другом и друг против друга, они потребляют друг друга в качестве источника энергии и материи, они взаимодействуют со своим неживым окружением и видоизменяют его. Таковы основные реалии жизни на земле, насколько мы, экологи, можем понять их. Будучи существенными элементами эволюции, эти реалии придают жизненным процессам энергию движения и направленность. Что представляют собой добро и зло в этом контексте? Таких понятий не было в первоначальном плане природы.

Жизнь разворачивается под жестким прессом законов экосистем: (1) безжалостная конкуренция, эксплуатация и максимизация эгоистических преимуществ, трансформация чужеродных материалов в свои собственные. (2) Интеграция в поток энергии и круговорот материи. (3) Созревание с течением времени, увеличение разнообразия, совершенствование саморегуляции и формирование межвидовых связей. (4) Беспощадное наказание нарушителей закона. Таков древний мир, в котором возник *Homo sapiens*, в котором этот вид прожил 99% своей жизни, и в котором сформировались все его существенные структуры и функции. В каждой из миллиардов наших клеток мы все еще несем генетические программы, выработанные для сочленов экосистем, для нашего экосистемного прошлого.

Что же было не так? Никогда прежде форма жизни не нарушала законы экосистем в такой степени, как это делает современное человечество. Никогда прежде единичный вид не изменял планету Земля так безжалостно и неумолимо и не обретал столь безудержного экологического господства. И никогда прежде не было такого несоответствия между тем, что мы делаем и тем, что должны делать. Для того, чтобы ответить на беспрецедентный вызов, брошенный современному человечеству, мы должны расширить традиционную концепцию этики, включив в нее не только *Homo sapiens*, но также и окружающую среду, и сосуществующие формы жизни. Для обозначения этой расширенной концепции предлагается термин "эко-этика", т.е. человеческая мысль и поведение, ориентированные на то, что хорошо или плохо, благотворно или разрушительно для целостной системы "человек-природа".

Наша дилемма такова: мы в значительной степени освободились от мира, в котором были рождены и для которого созданы. В этом смысле мы — беженцы



и нарушители закона, научившиеся обращать законы природы в свою пользу или избегать их, мастерски заменившие модели сосуществования моделью доминирования. Мы будем сурово наказаны, если не согласуем наш теперешний путь с нашим экосистемным прошлым, не восстановим соответствие между метаболическими параметрами природы и человеческого населения. Таков *первый тезис* эко-этики.

"Защита окружающей среды", практикуемая в настоящее время, является обманчивой и опасной концепцией. Почему? Поскольку она защищает среду обитания злейшего врага природы. Каков ее результат? Дополнительная поддержка и без того всеобъемлющему доминированию человека. Мы нуждаемся в новой концепции защиты окружающей среды. Она должна предусмотреть также защиту среды обитания других существ. Они не могут высказаться сами. Мы должны действовать от их имени, насколько позволяют наши знания. Наши общественные организации и институты образования должны принимать это во внимание. Они должны обрести экологическое знание и экологическое мышление и обучать этому других. Они должны настаивать на человеческой ответственности за другие компоненты экосистем. Это *второй тезис* эко-этики.

Чтобы выжить в нашем новом мире, нужно контролировать зверя внутри нас. Мы не можем нарушать законы экосистем, не создавая новых правил, облагораживающих наши древние побуждения, желания и инстинкты. Основываясь на великих предначертаниях природы, мы должны развить и усилить новые ценности, такие как самоограничение, скромность, ответственность, честность; сформулировать такие цели, как мир, свобода, достоинство, справедливость, права человека; продвинуть идеалы добродетели, альтруизма, помощи, любви. Здесь есть общее основание для теологии и философии морали. Таков *третий тезис* эко-этики.

Природа развивается посредством жестких конфликтов. Человеческие сообщества должны избегать таких конфликтов. Поддержание наших сложных сообществ в нетронутым состоянии требует мудрости в смягчении конфликтов и воли к примирению экономики и экологии. Они есть разные стороны одной медали, обе должны быть оценены по критериям морали. Для того, чтобы этого достигнуть, мы должны определить, что есть выгода, добро, а что – убыток, зло для развития наших экономических систем и их экологической основы. И мы должны решить сейчас, как наилучшим образом усилить это добро и приуменьшить это зло. Таков *четвертый тезис* эко-этики.

Есть достаточно ли силы воли, времени и энергии для ответа на вызов, очерченный выше, в человеческом мире войн, голода, бедности, болезней, нищеты для миллионов людей? Если ответ "нет", то *Homo sapiens* исчезнет со сцены жизни в не столь отдаленном будущем. Таков *пятый тезис* эко-этики.

Изначально чуждые жизни на земле, этика и особенно эко-этика стали наиболее важными предпосылками для защиты жизни на земле от экологического беженца *Homo sapiens*, для максимизации продолжительности жизни нашего вида и для избежания катастрофы гигантских масштабов.

## Следствия

Проблемы и факты, очерченные выше, имеют глобальные измерения. Каждый из нас может внести только малую долю того, что нужно сделать. Вклад серийного издания "Прогресс в морской экологии" (MEPS) состоит в том, чтобы открыть свои страницы для статей, связанных с исследованиями по морской экологии, имеющими непосредственное отношение к эко-этике. Другим вкладом является серия книг "Выдающиеся достижения в экологии",

публикуемая нашим международным экологическим институтом, новой серии специальных изданий, публикуемой нашим издательством "Top Books" и организацией "Eco-Ethics Task Force", основанной в 1996 г. мною в качестве Президента и академиком Геннадием Поликарповым в качестве Вице-Президента. Я понимаю, что включение эко-этики в число тем, освещаемых MEPS, может породить конфликт. MEPS есть и будет оставаться журналом, посвященным публикации результатов экологических исследований; мы не хотим чрезмерного философствования. Давайте поэкспериментируем. И давайте будем терпеливыми. Понадобится время для создания модели, соответствующей концепции нашего журнала, и авторам необходимо время для того, чтобы обдумать ответ на новую возможность распространять этические взгляды, имеющие отношение к их исследованию.

---

\* Цели: (1) Оценка, классификация и обобщение эко-этических принципов и их экологическое обоснование. (2) Воплощение этих принципов путем обращения к (а) влиятельным политикам (управленцам), (б) молодому поколению, особенно учащимся, (с) широкой общественности. В настоящее время организация состоит из небольшого числа высококомпетентных экологов из Европы и Австралии.

Мы приглашаем новых членов. Адрес для корреспонденции: 335011, г. Севастополь, просп. Нахимова 2, Институт биологии южных морей НАН Украины, акад. проф. Геннадием Поликарпову. Тел.: 0692- 52-6629/52-4827, факс 45-3578/59-2813; e-mail ggp@iur.sebastopol.ua.